

**JOHN F. KENNEDY-INSTITUT FÜR NORDAMERIKASTUDIEN  
FREIE UNIVERSITÄT BERLIN  
MATERIALIEN - 30 -**

**PERSPECTIVES ON MULTICULTURALISM  
IN NORTH AMERICA**

Lectures from the Ringvorlesung  
Wintersemester 1990/1991

EDITED BY  
CAROL W. PFAFF

BERLIN 1992

## Table of Contents

	Page
Notes on Contributors	1
Carol W. Pfaff: Introduction	3
Hans Kolligs: Bibliotheksbestände des John F. Kennedy-Instituts zum Thema "Multicultural USA and Canada"	5
 <u>Native Americans</u>	
Peter Bolz: Indianer Nordamerikas	18
Walter H. Conser, Jr.: Transitions and Transformations in Traditional Cherokee Society	26
Brigitte Georgi-Findlay: Native American Literature	37
Carol W. Pfaff: The Question of Pidgin Transmission from Blacks to American Indians in the United States: Some Sociolinguistic Effects of Contact	56
 <u>African Americans</u>	
Amelia Boynton Robinson: Freedom Fighter for Civil Rights	77
Remco van Capelleveen: Black in a White America: Multiculturalism and the Color Line in the U.S.	82
Sieglinde Lemke: Schwarze (Über-)Lebenskunst	121
 <u>Immigrants</u>	
Birgit Meseck: Deutsche und die deutsche Sprache in den Vereinigten Staaten und Kanada	139
Heinz Ickstadt: Jüdisch-amerikanische Erzählliteratur	169
Raimund Lammersdorf: The San Francisco School Segregation Crisis of 1906/07	185

NOTES ON CONTRIBUTORS

Dr. Peter Boltz

Wiss. Angestellter (since 1989)  
 Staatliche Museen Preussischer Kulturbesitz  
 Museum für Völkerkunde  
 Abteilung Amerikanische Naturvölker

Dr. Remco van Capelleveen

Privatdozent, Sociology, JFKI  
 Hochschulassistent JFKI 1981-88  
 Special Areas: Trade Unions in the U.S.A., African Americans,  
 Ethnic Relations, Third World migration; Caribbean Carnival.  
 Habilitation: Amerikanische Odyssee: Afrokaribische Migranten in  
 New York City (FU Berlin, 1991)

Prof. Walter H. Conser, Jr.

Department of Philosophy and Religion  
 University of North Carolina at Wilmington  
 Guest professor of history at JFKI 1990/91

Dr. Brigitte Georgi-Findlay

Wiss. Mitarb. (since 1988), Literature, JFKI  
 currently on leave with an ACLS grant at the University of  
 Arizona, Tuscon conducting research for her Habilitation "Women  
 and the Frontier"  
 Promotion: Tradition und Moderne in der zeitgenössischen  
 indianischen Literatur der USA: N. Scott Momadays Roman "House  
 Made of Dawn"

Prof. Dr. Heinz Ickstadt

Literature, JFKI (since 1978)  
 Special Areas: American Poetry and Fiction, The Relationship  
 Between Literature and Painting, Victorianism and Modernism in  
 America

Dr. Hans Kolligs

Director of JFKI Library 1966-1991

Raimund Lammersdorf, MA.

Wiss. Mitarb. (since 1989), History, JFKI  
 Promotion: Anfänge einer Weltmacht: Transatlantische Beziehungen  
 während der Präsidentschaft Roosevelts, 1901-1909 (FU Berlin,  
 1992)

Sieglinde Lemke, MA.

Wiss. Mitarb. (since 1990), Culture, JFKI  
 Promotion (in progress): Die Moderne als kulturelles System

Dr. Birgit Meseck

Wiss. Ass. (since 1989), Linguistics, JFKI  
 Promotion: Studien zur konservativ-restaurativen Sprachkritik  
 in Amerika (FU Berlin, 1986)  
 Habilitation (in prep): Die "Amerikanisierung" der kanadischen  
 Zeitungssprache: The Globe and Mail, Toronto

Prof. Carol W. Pfaff, Ph.D.

Linguistics, JFKI (since 1977)  
 Special Areas: Sociolinguistics, Bilingualism, First and Second  
 Language Acquisition

Amelia Boynton Robinson  
 Schiller Institute  
 Tuskegee, Alabama USA

Carol W. Pfaff

PERSPECTIVES ON MULTICULTURALISM IN NORTH AMERICA

In 1989, the Kennedy Institute inaugurated a series of "Ringvorlesungen" on different themes each semester. The goal of these lecture series is to familiarize students with the disciplines which are represented at the Institute: literature, culture, linguistics, history, politics, sociology, geography and economics. The object of the lectures is not only to explore a topic related to the semester theme, but also to introduce some of the major research issues, methodologies and reference sources of each of the disciplines.

The semester themes focus on different issues in different semesters; at times the emphasis has been primarily on international relations, at other times primarily on domestic issues. The particular choice is often triggered by issues of current interest as well as by the teaching and research interests of the coordinators. Some notion of the scope of these lecture series can be seen in the list of "Ringvorlesungen" to date and those planned for the immediate future:

- |          |   |
|----------|---|
| SS 89    | The United States and Canada: Two Nations, Many Cultures<br>Coordinator: Krakau, Geschichte |
| WS 89/90 | Die Vereinigten Staaten und Lateinamerika<br>Coordinator: Adams, Geschichte                 |
| SS 90    | Nordamerika und Deutschland<br>Coordinator: Lenz, Geographie                                |
| WS 90/91 | Multi-ethnische Gesellschaften in Nordamerika<br>Coordinator: Pfaff, Sprache                |
| SS 91    | Gender<br>Coordinator: Mayer, Politik   |
| WS 91/92 | The Discovery and Invention of America<br>Coordinators: Fluck, Kultur; Ickstadt, Literatur  |

- SS 92 Usable Pasts: Traditionen und Lehren aus der  
Geschichte in der Neuen Welt  
Coordinator: Adams, Geschichte
- WS 92/93 Gewalt in den USA  
Coordinator: Joas, Soziologie
- SS 93 Beziehungen zwischen Europa und Nordamerika  
Coordinator: Holtfrerich, Wirtschaft
- WS 93/94 John F. Kennedy  
Coordinator: Krippendorff, Politik

This volume presents a selection of lectures given at the Ringvorlesung on "Multiculturalism in the USA" plus papers by Lemke and Pfaff which were not part of this particular series.